

Max-Planck-Institut  
für ausländisches und internationales Privatrecht

Studien zum ausländischen und internationalen Privatrecht

47

Tillmann Schmidt-Parzefall

# **Die Auslegung des Parallelübereinkommens von Lugano**



J. C. B. Mohr (Paul Siebeck) Tübingen

# Studien zum ausländischen und internationalen Privatrecht

47

Herausgegeben vom

Max-Planck-Institut für ausländisches  
und internationales Privatrecht

Direktoren:

Professor Dr. Ulrich Drobnig, Professor Dr. Dr. Klaus J. Hopt  
und Professor Dr. Hein Kötz



# Die Auslegung des Parallelübereinkommens von Lugano

von

Tillmann Schmidt-Parzefall



J. C. B. Mohr (Paul Siebeck) Tübingen

*Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme*

*Schmidt-Parzefall, Tillmann:*

Die Auslegung des Parallelübereinkommens von Lugano / von Tillmann Schmidt-Parzefall. – Tübingen: Mohr, 1995

(Studien zum ausländischen und internationalen Privatrecht; Bd. 47)

ISBN 3-16-146450-8

NE: GT

978-3-16-158466-4 Unveränderte eBook-Ausgabe 2019

© 1995 J. C. B. Mohr (Paul Siebeck) Tübingen

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlags unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Das Buch wurde von Gulde-Druck in Tübingen auf alterungsbeständiges Werkdruckpapier der Papierfabrik Niefern gedruckt und von der Großbuchbinderei Heinr. Koch in Tübingen gebunden.

ISSN 0720-1141

## **Vorwort**

Diese Arbeit hat im Sommersemester 1994 dem Fachbereich Rechtswissenschaft I der Universität Hamburg als Dissertation vorgelegen. Zur Veröffentlichung wurde sie leicht überarbeitet und aktualisiert.

Meinem verehrten Doktorvater, Herrn Professor Dr. Jan Kropholler, möchte ich für die schnelle Erstellung des freundlichen Erstvotums und für die unerwartete Ehre der Aufnahme in diese Schriftenreihe herzlich danken. Für die Anfertigung des Zweitvotums danke ich Herrn Professor Dr. Meinhard Hilf. Das Thema dieser Arbeit habe ich der Anregung von Herrn Professor Dr. Reinhard Bork zu verdanken. Der selbstlosen, unschätzbar wertvollen Förderung und Betreuung durch Herrn Akad. Rat Dr. Heinz-Peter Mansel verdanke ich den glücklichen Ausgang dieses Vorhabens.

Danken möchte ich weiterhin Herrn Dr. Christian Kohler, Abteilungsleiter am Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften, der mir einschlägige Aufsätze bereits vor deren Veröffentlichung übersandt und hilfreiche Hinweise gegeben hat, sowie Herrn Dr. Harry Duintjer Tebbens, Hauptverwaltungsrat beim Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften, der mich mit ausführlichen Informationen aus dem Gerichtshof versorgt und mir ebenfalls einen wichtigen Aufsatz als Sonderdruck überlassen hat.

Meinen lieben Eltern danke ich für ihre großzügige Unterstützung.

Hamburg, im April 1995

Tillmann Schmidt-Parzefall



## **Inhaltsverzeichnis**

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| Abkürzungsverzeichnis                                               | XI |
| A. Einleitung: Die Übereinkommen von Brüssel und Lugano             | 1  |
| I. Das Brüsseler Übereinkommen                                      | 2  |
| 1. Zielsetzung                                                      | 2  |
| a) Vereinfachte Anerkennung und Vollstreckung                       | 2  |
| b) Vereinheitlichung der internationalen Entscheidungszuständigkeit | 5  |
| c) Kritik                                                           | 6  |
| 2. Rechtsnatur                                                      | 8  |
| 3. Räumliche Ausweitung                                             | 10 |
| a) Neue EG-Mitglieder                                               | 10 |
| b) Drittstaaten                                                     | 10 |
| II. Das Lugano-Übereinkommen                                        | 11 |
| 1. Zielsetzung                                                      | 11 |
| 2. Rechtsnatur                                                      | 13 |
| 3. Kollision von EuGVÜ und LugÜ                                     | 14 |
| 4. Grenzen der Parallelität                                         | 14 |
| a) Abweichungen gegenüber dem EuGVÜ 1982                            | 15 |
| aa) Klarstellungen                                                  | 15 |
| bb) Neuerungen                                                      | 16 |
| cc) Zwischenergebnis                                                | 19 |
| b) Der Anschluß durch das EuGVÜ 1989                                | 19 |
| aa) Identische Neuerungen                                           | 19 |
| bb) Abweichende Neuerungen                                          | 19 |
| cc) Zwischenergebnis                                                | 21 |
| c) Charakteristische Unterschiede                                   | 21 |

|                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| B. Die Auslegung                                                                          | 23 |
| I. Die Auslegung des Brüsseler Übereinkommens                                             | 23 |
| 1. Notwendigkeit einheitlicher Auslegung                                                  | 23 |
| 2. Grundlage für die Auslegungskompetenz des Gerichtshofs der Europäischen Gemeinschaften | 24 |
| a) Einigung der Vertragsstaaten                                                           | 25 |
| b) Organleihe durch die EG-Mitgliedstaaten                                                | 25 |
| 3. Die Auslegung durch den Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften                    | 27 |
| a) Verfahren                                                                              | 27 |
| aa) Vorabentscheidung                                                                     | 27 |
| (1) Vorlagebefugnis                                                                       | 27 |
| (2) Vorlagevoraussetzungen                                                                | 29 |
| (3) Gang des Verfahrens                                                                   | 30 |
| (4) Sanktionen gegen Nichtvorlage                                                         | 32 |
| bb) Auslegungsantrag                                                                      | 34 |
| b) Bindungswirkung                                                                        | 35 |
| aa) Im Ausgangsrechtsstreit                                                               | 35 |
| bb) Über den Ausgangsfall hinaus                                                          | 36 |
| c) Informationsaustausch                                                                  | 38 |
| d) Methoden und Maßstäbe der Auslegung                                                    | 39 |
| aa) Autonome Begriffsbildung                                                              | 39 |
| bb) Auslegungskriterien                                                                   | 41 |
| cc) Autorität und Rechtsvergleichung                                                      | 42 |
| dd) Gemeinschaftsrechtliche Auslegung?                                                    | 45 |
| (1) Methode                                                                               | 45 |
| (2) Inhalt                                                                                | 48 |
| α) Exequaturverfahren                                                                     | 50 |
| β) Gerichtsstände                                                                         | 53 |
| γ) Folgerung                                                                              | 53 |
| (3) Zwischenergebnis                                                                      | 55 |
| ee) Gemeinschaftsbewußtsein der Gerichte                                                  | 55 |
| ff) Zusammenfassung                                                                       | 55 |
| 4. Ergebnis                                                                               | 56 |

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| II. Die Auslegung des Lugano-Übereinkommens     | 57 |
| 1. Auslegungskompetenz der nationalen Gerichte  | 57 |
| 2. Zielkonflikt                                 | 57 |
| a) Einheitlichkeit                              | 58 |
| b) Parallelität                                 | 58 |
| c) Souveränität                                 | 59 |
| 3. Das Lösungsmodell de lege lata               | 60 |
| a) Authentische Interpretation                  | 60 |
| b) Die Pflicht, gebührend Rechnung zu tragen    | 62 |
| aa) Zum Ziel der Einheitlichkeit                | 63 |
| (1) Adressaten                                  | 63 |
| (2) Materielle Verpflichtung                    | 63 |
| (3) Formelle Verbindlichkeit                    | 63 |
| bb) Zum Ziel der Parallelität                   | 63 |
| (1) Adressaten                                  | 64 |
| (2) Materielle Verpflichtung                    | 64 |
| (3) Formelle Verbindlichkeit                    | 65 |
| c) Der Informationsaustausch                    | 65 |
| d) Der Ständige Ausschuß                        | 67 |
| 4. Analyse der Regelung                         | 68 |
| a) Authentische Interpretation                  | 68 |
| b) Die Pflicht, gebührend Rechnung zu tragen    | 69 |
| aa) Inhalt der Verpflichtung                    | 70 |
| (1) "Maßgebliche Entscheidungen"                | 70 |
| (2) "Den Grundsätzen gebührend Rechnung tragen" | 74 |
| α) Die "Grundsätze"                             | 74 |
| β) "Gebührend Rechnung tragen"                  | 75 |
| bb) Umfang der Verpflichtung                    | 78 |
| (1) Für die Gerichte der EFTA-Staaten           | 78 |
| (2) Für die Gerichte der EG-Mitgliedstaaten     | 79 |
| (3) Für den EuGH                                | 80 |
| c) Zusammenfassende Übersicht                   | 81 |
| d) Mögliche Sanktionen                          | 82 |
| aa) Verbindliche Pflichten                      | 82 |
| bb) Rechtsmittel                                | 83 |
| cc) Maßnahmen des Ständigen Ausschusses         | 86 |

|                                                                                  |         |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 5. Ausblick auf die Wirkungsweise der Regelung                                   | 89      |
| a) Der indirekte Einfluß des EuGH                                                | 89      |
| aa) Authentische Interpretation                                                  | 89      |
| bb) Treue der Gerichte der EG-Mitgliedstaaten                                    | 90      |
| cc) Zahlenmäßiges Übergewicht                                                    | 91      |
| dd) Vorabentscheidung zur Auslegung von Parallelnormen?                          | 91      |
| ee) Zwischenergebnis                                                             | 95      |
| b) Nationale Gegeneinflüsse                                                      | 95      |
| aa) Möglichkeiten und Grenzen für Abweichungen                                   | 96      |
| bb) Besondere Einflüsse aus der EFTA?                                            | 99      |
| cc) Auswirkungen auf die Auslegung des EuGVÜ                                     | 100     |
| c) Auswirkungen von technischen Schwierigkeiten                                  | 101     |
| aa) Anwendung der Auslegungsregelung                                             | 101     |
| bb) Vertragsrevisionen                                                           | 102     |
| 6. Bewertung                                                                     | 103     |
| <br>C. Alternativen                                                              | <br>105 |
| I. Auslegungskompetenz eines neu zu schaffenden internationalen Gerichts         | 105     |
| II. Direkte Auslegungskompetenz des Gerichtshofs der Europäischen Gemeinschaften | 106     |
| 1. Kompetenzbegründung                                                           | 106     |
| 2. Beteiligung der EFTA-Staaten                                                  | 107     |
| 3. Konsequenz: Eine Kammer für Europäisches Zivilprozeßrecht                     | 108     |
| 4. Bewertung                                                                     | 108     |
| III. Interpretationsintervention für die EFTA-Staaten                            | 109     |
| IV. Beitritt zur Europäischen Union und zum Brüsseler Übereinkommen              | 110     |
| 1. Fortfall des Auslegungsproblems                                               | 110     |
| 2. Vom LugÜ zum Welt-GVÜ?                                                        | 111     |
| <br>Literaturverzeichnis                                                         | <br>113 |
| <br>Sachverzeichnis                                                              | <br>128 |

## Abkürzungsverzeichnis

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ABl.EG          | Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften                                                                                                                                                                                                          |
| Abs.            | Absatz                                                                                                                                                                                                                                             |
| All E.R.        | The All England Law Reports                                                                                                                                                                                                                        |
| Art., Artt.     | Artikel                                                                                                                                                                                                                                            |
| Aufl.           | Auflage                                                                                                                                                                                                                                            |
| AuslProt        | Luxemburger Protokoll betreffend die Auslegung des Übereinkommens vom 27. September 1968 über die gerichtliche Zuständigkeit und die Vollstreckung gerichtlicher Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen durch den Gerichtshof vom 3. Juni 1971 |
| AWD             | Außenwirtschaftsdienst des Betriebs-Beraters                                                                                                                                                                                                       |
| Bd.             | Band                                                                                                                                                                                                                                               |
| Bearb.          | Bearbeiter                                                                                                                                                                                                                                         |
| Bek.            | Bekanntmachung                                                                                                                                                                                                                                     |
| BGBI.           | Bundesgesetzblatt                                                                                                                                                                                                                                  |
| BGH             | Bundesgerichtshof                                                                                                                                                                                                                                  |
| BGHZ            | Entscheidungen des Bundesgerichtshofes in Zivilsachen                                                                                                                                                                                              |
| Bull.EG         | Bulletin der Europäischen Gemeinschaften                                                                                                                                                                                                           |
| BVerfG          | Bundesverfassungsgericht                                                                                                                                                                                                                           |
| BVerfGE         | Entscheidungen des Bundesverfassungsgerichts                                                                                                                                                                                                       |
| BVerfGG         | Gesetz über das Bundesverfassungsgericht                                                                                                                                                                                                           |
| bzw.            | beziehungsweise                                                                                                                                                                                                                                    |
| C.A.            | Court of Appeal                                                                                                                                                                                                                                    |
| Cah.dr.eur.     | Cahiers de droit européen                                                                                                                                                                                                                          |
| Civ.Just.Quart. | Civil Justice Quarterly                                                                                                                                                                                                                            |
| CML Rev.        | Common Market Law Review                                                                                                                                                                                                                           |
| Colum.L.R.      | Columbia Law Review                                                                                                                                                                                                                                |
| ders.           | derselbe                                                                                                                                                                                                                                           |
| Doc.Conf.       | Documents de la Conférence de Lugano                                                                                                                                                                                                               |
| EAGV            | Vertrag zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft vom 25. März 1957                                                                                                                                                                           |
| ECJ             | European Court of Justice                                                                                                                                                                                                                          |
| EFTA            | Europäische Freihandelsassoziation                                                                                                                                                                                                                 |
| EG              | Europäische Gemeinschaft(en)                                                                                                                                                                                                                       |
| EGBGB           | Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuch                                                                                                                                                                                                      |
| EGKS            | Vertrag über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl vom 18. April 1951                                                                                                                                                     |

|          |                                                                                                                                                                                |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EGV      | Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft<br>in der Fassung vom 7. Februar 1992                                                                                       |
| EinhR    | Internationales Einheitsrecht                                                                                                                                                  |
| Einl.    | Einleitung                                                                                                                                                                     |
| ELR      | European Law Review                                                                                                                                                            |
| EMRK     | Europäische Konvention zum Schutze der Menschenrechte<br>und Grundfreiheiten vom 4. November 1950                                                                              |
| EU       | Europäische Union                                                                                                                                                              |
| EuGH     | Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften                                                                                                                                    |
| EuGRZ    | Europäische Grundrechte-Zeitschrift                                                                                                                                            |
| EuGVÜ    | Brüsseler EWG-Übereinkommen über die gerichtliche<br>Zuständigkeit und die Vollstreckung gerichtlicher<br>Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen<br>vom 27. September 1968 |
| EuR      | Europarecht                                                                                                                                                                    |
| EUV      | Vertrag über die Europäische Union<br>vom 7. Februar 1992                                                                                                                      |
| EuZW     | Europäische Zeitschrift für Wirtschaftsrecht                                                                                                                                   |
| EVÜ      | Römisches EWG-Übereinkommen über das auf vertragliche<br>Schuldverhältnisse anzuwendende Recht vom 19. Juni 1980                                                               |
| EWG      | Europäische Wirtschaftsgemeinschaft                                                                                                                                            |
| EWGV     | Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschafts-<br>gemeinschaft vom 25. März 1957                                                                                           |
| EWK      | Europäischer Wirtschaftsraum                                                                                                                                                   |
| f., ff.  | folgender, folgende                                                                                                                                                            |
| Fasc.    | Fascicule                                                                                                                                                                      |
| Fn.      | Fußnote                                                                                                                                                                        |
| FS       | Festschrift                                                                                                                                                                    |
| GedSchr. | Gedächtnisschrift                                                                                                                                                              |
| GG       | Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland                                                                                                                                 |
| Hdb.IZVR | Handbuch des Internationalen Zivilverfahrensrechts                                                                                                                             |
| Hrsg.    | Herausgeber                                                                                                                                                                    |
| I.C.L.Q. | International and Comparative Law Quarterly                                                                                                                                    |
| i.d.F.   | in der Fassung                                                                                                                                                                 |
| insbes.  | insbesondere                                                                                                                                                                   |
| IPR      | Internationales Privatrecht                                                                                                                                                    |
| IPRax    | Praxis des Internationalen Privat- und Verfahrensrechts                                                                                                                        |
| i.S.d.   | im Sinne des                                                                                                                                                                   |

|                            |                                                                                                                                                                               |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| i. V. m.                   | in Verbindung mit                                                                                                                                                             |
| IZPR                       | Internationales Zivilprozeßrecht                                                                                                                                              |
| JB1.                       | Juristische Blätter                                                                                                                                                           |
| Jg.                        | Jahrgang                                                                                                                                                                      |
| J.Trib.(Belg.)             | Journal des Tribunaux (Belgien)                                                                                                                                               |
| JZ                         | Juristenzeitung                                                                                                                                                               |
| Kap.                       | Kapitel                                                                                                                                                                       |
| Lfg.                       | Ergänzungslieferung                                                                                                                                                           |
| lit.                       | litera                                                                                                                                                                        |
| LugÜ                       | Übereinkommen über die gerichtliche Zuständigkeit und die Vollstreckung gerichtlicher Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen, geschlossen in Lugano am 16. September 1988 |
| Mich.L.R.                  | Michigan Law Review                                                                                                                                                           |
| m. w. N.                   | mit weiteren Nachweisen                                                                                                                                                       |
| NedJB1.                    | Nederlands Juristenblad                                                                                                                                                       |
| NILR                       | Netherlands International Law Review                                                                                                                                          |
| NJW                        | Neue Juristische Wochenschrift                                                                                                                                                |
| nº                         | numéro                                                                                                                                                                        |
| Nr.                        | Nummer                                                                                                                                                                        |
| ÖJZ                        | Österreichische Juristen-Zeitung                                                                                                                                              |
| OLG                        | Oberlandesgericht                                                                                                                                                             |
| RabelsZ                    | Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht                                                                                                          |
| Rev.(Belg.)Dr.int.Dr.comp. | Revue de Droit international et de Droit comparé (Institut belge de Droit comparé)                                                                                            |
| Rev.crit.                  | Revue critique de droit international privé                                                                                                                                   |
| Rev.int.dr.comp.           | Revue internationale de droit comparé                                                                                                                                         |
| Rev.trim.dr.eur.           | Revue trimestrielle de droit européen                                                                                                                                         |
| RGBl.                      | Reichsgesetzblatt                                                                                                                                                             |
| RGZ                        | Entscheidungen des Reichsgerichts in Zivilsachen                                                                                                                              |
| Riv.dir.eur.               | Rivista di diritto europeo                                                                                                                                                    |
| Riv.dir.int.priv.proc.     | Rivista di diritto internazionale privato e processuale                                                                                                                       |
| RIW                        | Recht der Internationalen Wirtschaft                                                                                                                                          |
| Rn.                        | Randnummer                                                                                                                                                                    |
| S.                         | Seite, Seiten                                                                                                                                                                 |
| Schw.Jb.int.R.             | Schweizerisches Jahrbuch für internationales Recht                                                                                                                            |
| SJZ                        | Schweizerische Juristen-Zeitung                                                                                                                                               |

#### XIV

#### *Abkürzungsverzeichnis*

|                    |                                                                                      |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Slg.               | Sammlung der Rechtsprechung des Gerichtshofes der Europäischen Gemeinschaften        |
| s.o.               | siehe oben                                                                           |
| St.                | Sankt                                                                                |
| s.u.               | siehe unten                                                                          |
| SZIER              | Schweizerische Zeitschrift für internationales und europäisches Recht                |
| UN                 | United Nations                                                                       |
| UNCITRAL           | United Nations Commission on International Trade Law                                 |
| UNIDROIT, Unidroit | L'Unification du Droit<br>(Institut International pour l'Unification du Droit Privé) |
| USA                | United States of America                                                             |
| v.                 | von, vom<br>versus                                                                   |
| VerfO              | Verfahrensordnung des Gerichtshofs der Europäischen Gemeinschaften vom 19. Juni 1991 |
| vgl.               | vergleiche                                                                           |
| Vol.               | Volume                                                                               |
| WVK                | Wiener Übereinkommen über das Recht der Verträge<br>vom 23. Mai 1969                 |
| Yb.E.L.            | Yearbook of European Law                                                             |
| z.B.               | zum Beispiel                                                                         |
| ZEuP               | Zeitschrift für Europäisches Privatrecht                                             |
| ZfRV               | Zeitschrift für Rechtsvergleichung, Internationales Privatrecht<br>und Europarecht   |
| zit.               | zitiert                                                                              |
| ZPO                | Zivilprozeßordnung                                                                   |
| ZZP                | Zeitschrift für Zivilprozeß                                                          |